

29. juni fingi Ella og Jan Klein, Klaksvík, eina dóttur.

16. juli fingi Sigrun og Torry Petersen, Klaksvík, ein son.

18. juli fingi Sólva og Niels Egholm, Sørvágur, eina dóttur.

18. juli fingi Harriet Sighvatsson og Absalon i Holusteini, Skála, ein son.

19. juli fingi Jørgild og Jakup Dion Frederiksen, Syðrugøtu, eina dóttur.

19. juli fingi Eyðvør Tausen og Steinbjørn Olsen, Argir, ein son.

19. juli fingi Esmi og Kári Olsen, Argir, ein son.

20. juli fingi Bjarta og Ósvald Joensen, Tórshavn, ein son.

21. juli fingi Annika og Jógvan Elias Jakobsen, Hvalvík, ein son.



Vælkomið litla barn

24. juli fingi Rúna og Magni Gardalið, Argir, ein son.

24. juli fingi Pia Hammeken og Sigurdjan Sigvardsen, Fuglafjørður, ein son.

24. juli fingi Katrína Højgaard og Sunfríður Højgaard, Söldarfjørður, eina dóttur.

25. juli fingi Andrea og Carsten Arnskov, Tórshavn, eina dóttur.

## Um nøvn

### Heiðraður av norska konginum

Mortan Nolsøe, magistari og amanuensis á Føroyamálsdeildini á Fróðskaparsetrinum, hevur fingið Sankta Ólavs medaljuna fyri arbeiði sitt fyri norskføroyskum mentanarlíggum samarbeiði og fyri visindaligu avrik síni.

Norðmenn vilja á henda hátt siga Mortan Nolsøe tókk og sýna honum heiður fyri tað stóra arbeiði hann hevur gjørt.

Saman við tíðindunum frá Føroyamálsdeildini var hendafrágreiðing um medaljuna:

»St. Olavs-medaljen ble stiftet av Haakon VII 17. mars 1939 til belønning av fortjenester for utbredelse av kjennskap til Norge i utlandet og for fremme av forbindelsen og samfølelsen mellom det utflyttede Norge og hjemlandet. Medaljen, som deles ut i sølv, bæres i St. Olavs-ordenens bånd. Overgangen mellom medaljen og båndet dannes av Kongens kronede navnesiffer. Medaljen har på aversiden Kongens portrett, navn og valgspår; på reversen et Olavskors.»

dens bånd. Overgangen mellom medaljen og båndet dannes av Kongens kronede navnesiffer. Medaljen har på aversiden Kongens portrett, navn og valgspår; på reversen et Olavskors.»

## Brúðleyp

I dag giftast í Havnar kirkju Katrína Joensen, Argjum og Jóhan Michelsen, Tórshavn.

Brúðleypsadr.: Hotel Hafnia.



NÚ er at spennast  
**BELTINI**

## Eitt ljós á gøtu míni

v/ Johs. A. Næs

**Betri er lítið hjá rættvísnum manni, enn rikidømi hjá mongum vondum.**

(Sl. 37,16)

Girndin hevur eitt veldigt vald á menniskjanum. Áðrenn ein sjálvur veit av, kann ein verða trælur hjá girndini. Og tá verður ein ongantið nøgdur og fær ongan frið á sær. Tess meir girndin fær, tess meira vil hon hava.

»Eg havi lært at vera nøgdur við tað, sum eg havi,« sigur Paulus (Fil. 4-11). Í hesum liggur loyndarmálið í einum eydnuberandi lívi.

Um ein ikki er nøgdur við tað, ein hevur, verður hann ikki nøgdur, um hann so fekk alt heimsins rikidømi. Fær fyrst misnøgdin loyvi at festa rót í hjartanum, fylgir hon við, hvussu mikið ein so vinnur.

Betri er lítið hjá rættvísnum manni, enn rikidømi hjá mongum vondum.

Ber Gudi takk — og ver nøgdur.



## Gudstænastur

### 9. sunnudag eftir trinitatis

Havnar kirkja: Axel Tórgarð

Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre

Hestur: Hogni Poulsen

Argir: Gerhard Hansen

Hvalvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00

Eiði: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd. Norskt kirkjukór syngur

Nes: Jakup Kass, altargongd

Viðareði: Jóhannes Johansen kl. 12.00

Skálavík: Jakup R. Hansen kl. 12.00

Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, altargongd

Famien: Jónsvein Bech kl. 19.00

## Norea Radio Danmark

Millumbylgja 1467 kHz kl. 21.30.

Mánadagin: »Jeg er en TS!«

Teddy Sjælland tosar við ein ungan TSara.

Týsdagin: »Er du arving til Guds rige?«

Ejnar Lindberg, Haderslev, hevur andakt.

Hvønn dag kl. 8.00 eru norskar sendingar á stuttbylgju, 31 metra-bandinum.

## Evangeliska röddin

Føroyska sendingin frá Trans World Radio, Monte Carlo hoyrist hvørt mánakvöld kl. 22.45 (GMT kl. 21.45), á millumbylgju 205 m. (1466 kHz).

Mánakvöldið 28/7 talar Richard Schwartzson, Tórshavn

Evni: »Lys fyrí Harran«

Sangur: Sangbrøður og Barnakór úr Zarepta

## COWBOY BUKSUR

VIELEGNADAR TIL ARBEIÐS-  
BRUK. STD. 76 - 108



1 PAR  
BERT

198.-

2 PAR  
BERT

378.-

Vit senda postuppkrau  
kring alt landið

**te** EKPRTEN

P.F.  
**Hans Joensen**  
Tlf. 11217 Í MIDBYNUM